



**Regionalny Dyrektor  
Ochrony Środowiska  
we Wrocławiu**

RDOŚ-02-WOOS-6613-3/169/09/as

Wrocław, dnia 24 września 2009 r.



**POSTANOWIENIE**

Na podstawie art. 64 ust. 1 pkt 1, a także ust. 3 i 4 oraz art. 66 i art. 68 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.), w związku z art. 123 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.) oraz § 3 ust. 1 pkt 63 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004 r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięcia do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz. U. Nr 257, poz. 2573 z późn. zm.) po przeanalizowaniu wniosku Wójta Gminy Podgórzyn z dnia 07 sierpnia 2009 r. (data wpływu 10.08.2009 r., znak RGP 7624/220/2009, uzupełnionego w dniu 11 września 2009 r. (data wpływu 14.09.2009 r.), znak RGP 7624/251/2009,

wyrażam opinię, że dla przedsięwzięcia pn:

- 1) „Budowa wodociągu tranzytowego w miejscowości Karpacz i gminie Podgórzyn w miejscowości Ścięgny,
  - 2) „Przebudowa i rozbudowa sieci wodociągowej na terenie miejscowości Ścięgny w gminie Podgórzyn,
  - 3) „Budowa Stacji Uzdatniania Wody w miejscowości Karpacz dla ujęcia „Wilcza Poręba I” wraz z obiektami towarzyszącymi i niezbędną infrastrukturą
- istnieje konieczność przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko, a zakres raportu o oddziaływaniu na środowisko planowanego przedsięwzięcia winien być zgodny z art. 66 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko.

W raporcie należy szczególnie uwzględnić wpływ przedsięwzięcia w zakresie „Budowa Stacji Uzdatniania Wody w miejscowości Karpacz dla ujęcia „Wilcza Poręba I” wraz z obiektami towarzyszącymi i niezbędną infrastrukturą, na siedliska przyrodnicze oraz gatunki roślin i zwierząt, dla których ochrony wyznaczono Obszar Specjalnej Ochrony siedlisk Natura 2000 „Karkonosze”.

**Uzasadnienie**

Wójt Gminy Podgórzyn pismem z dnia 07 sierpnia 2009 r. (data wpływu 10.08.2009 r., znak RGP 7624/220/2009, uzupełnionym w dniu 11 września 2009 r. (data wpływu 14.09.2009 r.), znak RGP 7624/251/2009, wystąpił do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska we Wrocławiu o wyrażenie opinii co do potrzeby przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko w zakresie oddziaływania na obszary Natura 2000, a w przypadku

stwierdzenia takiej potrzeby o określenie zakresu raportu o oddziaływaniu na środowisko przedsięwzięcia pn:

- 1) „Budowa wodociągu tranzytowego w miejscowości Karpacz i gminie Podgórzyn w miejscowości Ściegny,
- 2) „Przebudowa i rozbudowa sieci wodociągowej na terenie miejscowości Ściegny w gminie Podgórzyn,
- 3) „Budowa Stacji Uzdatniania Wody w miejscowości Karpacz dla ujęcia „Wilcza Poręba I” wraz z obiektami towarzyszącymi i niezbędną infrastrukturą.

Planowane przedsięwzięcie należy do przedsięwzięć mogących potencjalnie znacząco oddziaływać na środowisko wymienionych w § 3 ust. 1 pkt 63 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004 r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięcia do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko, dla których sporządzenie raportu o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko może być wymagane.

Przedsięwzięcie realizowane będzie na terenie gminy Karpacz w miejscowości Karpacz oraz gminy Podgórzyn w miejscowości Ściegny.

Projektowane prace polegać będą na:

1. Budowie rurociągu wodociągowego tranzytowego, mającego za zadanie doprowadzać uzdatnioną wodę pitną w wymaganej ilości i pod odpowiednim ciśnieniem do zbiornika wody czystej RAJ, zlokalizowanego u podnóża Księżej Góry, na obszarze gminy Karpacz. Długość projektowanego wodociągu tranzytowego wyniesie w gminie Karpacz ok. 2,17 km, w gminie Podgórzyn ok. 0,20 km.

W celu zredukowania ciśnienia w sieci wodociągowej planuje się wybudowanie studni z zaworami redukcyjnymi obniżającymi ciśnienie do wartości dopuszczalnej dla dobranego materiału rurociągu.

Wodociąg zasilany będzie wodą z istniejącego ujęcia „Wilcza Poręba I”.

2. Przebudowie i rozbudowie sieci wodociągowej na terenie miejscowości Ściegny o całkowitej długości ok. 9,0 km.
3. Budowie Stacji Uzdatniania Wody dla ujęcia „Wilcza Poręba I” wraz z obiektami towarzyszącymi oraz niezbędną infrastrukturą

Projektowany wodociąg tranzytowy będzie w przeważającej części realizowany w drogach gminnych utwardzonych, bitumicznych oraz o nawierzchni gruntowej. W miejscach, w których lokalizacja wodociągu w ciągu komunikacyjnym nie będzie możliwa wodociąg zostanie poprowadzony przez działki prywatne. Tereny te mają charakter pastwiska, porośnięte są trawą i niskimi krzewami, nie wykazują charakteru trwałego zagospodarowania.

Przebudowa istniejącej sieci wodociągowej realizowana będzie w śladzie sieci istniejącej głównie w działkach drogowych oraz w terenach zielonych.

Budowa Stacji Uzdatniania Wody (SUW) będzie realizowana na działce o całkowitej powierzchni 30,82ha zaś powierzchnia nieruchomości przeznaczona bezpośrednio pod planowane przedsięwzięcie wynosi 2,30ha. Część działki, na której zlokalizowano SUW stanowią grunty leśne zaś część tereny przemysłowe. Istniejąca droga dojazdowa do stacji prowadzi z drogi leśnej. Ze względu na rozbudowę o nowe obiekty w postaci kontenerowej stacji uzdatniania wody oraz zbiornika wody czystej do celów technologicznych, występuje konieczność rozszerzenia obszaru wylesienia. Na terenie stacji występują świerki, buki, klony, brzozy. Droga wewnętrzna na terenie SUW wymaga utwardzenia i dostosowania do projektowanego planu zagospodarowania, zachodzi konieczność wycinki 5 drzew na terenie istniejącej stacji uzdatniania wody – 4 buków, 1 klonu.

Podczas realizacji przedsięwzięcia ułożenie rurociągów wzdłuż pasa drogi planuje się wykonać wąsko przestrzennym rozkopem otwartym. Przejścia poprzeczne pod drogami planuje się wykonać metodami bezwykopowymi lub w wykopie otwartym w zależności od uzgodnienia z zarządcą drogi. Przejścia pod ciekami wodnymi planuje się wykonać metodami bezwykopowymi lub rozkopem otwartym. W przypadku przejścia rozkopem

otwartym planuje się odtworzenie skarp cieków wodnych w miejscu przekroczenia po obu stronach na długości i w formie uzgodnionej z odpowiednim zarządcą cieku.

Planowana przebudowa oraz rozbudowa wodociągu w miejscowości Ściegny oraz budowa wodociągu tranzytowego w miejscowości Karpacz odbędzie się z zastosowaniem materiałów posiadających odpowiednie parametry oraz wymagane atesty.

Głębokości posadowienia wodociągu uzależnione będą od warunków terenowych tj. przejścia pod potokami, drogami i innymi przeszkodami terenowymi.

Ze względu na możliwość wystąpienia wód gruntowych zajdzie konieczność odwadniania wykopów podczas prac budowlanych.

Podczas budowy Stacji Uzdatniania Wody zostanie przyjęty układ technologiczny w którym woda poddana zostanie dwustopniowej filtracji zapewniającej usunięcie ewentualnych zawiesin oraz korektę pH do wartości normatywnej. Po dezynfekcji woda podana zostanie odbiorcom poprzez istniejącą sieć rozdzielczą.

W trakcie budowy sieci wodociągowej uciążliwości związane z zagrożeniem stanu powietrza mogą wynikać z pracy sprzętu budowlanego i środków transportu, w których zachodzą procesy spalania oleju napędowego, benzyny oraz występuje emisja pyłu. Można szacować, że ilość potencjalnych zanieczyszczeń będzie stosunkowo niewielka i nie spowoduje żadnych negatywnych, trwałych zmian w środowisku.

W trakcie budowy będzie występowała zwiększona emisja hałasu ze środków transportu, dowożących materiały budowlane i urządzeń oraz maszyn budowlanych. Oddziaływanie to nie dotyczy dopuszczalnych norm i będzie miało charakter tymczasowy, dotyczący jedynie czasu realizacji. Podobnie z drganiami, szczególnie maszyn wibracyjnych, które zlokalizowane będą w strefie prowadzonych prac i ustąpią z chwilą ich zakończenia. Prace, podczas których będzie występowała zwiększona emisja hałasu będą prowadzone w godzinach między 6<sup>00</sup> a 22<sup>00</sup>. Po zakończeniu prac oddziaływanie zniknie.

Podczas prowadzenia prac ziemnych wykopy będą zabezpieczone przed napływem wód deszczowych, wody pochodzące z odwodnień mogą być odprowadzane do istniejących zbiorników naturalnych i urządzeń odwadniających po uprzednim uzgodnieniu z odpowiednimi instytucjami oraz administratorami tych odbiorników. Po zakończeniu prac oddziaływanie zniknie.

Podczas wykonywania prac remontowych i budowy nowych sieci mogą powstawać odpady, głównie w postaci fragmentów rur oraz elementów mineralnych (np. większe kamienie, kawałki skał), które nie zostaną wykorzystane do zasypywania wykopów. Odpady te mogą być składowane na składowisku odpadów komunalnych lub też w przypadku:

- tworzyw sztucznych i złomu być przekazywane do recyklingu,
- odpadów mineralnych – służyć do wykonania np. warstw inertnych na wysypisku.

W fazie budowy sieci wodociągowej oraz eksploatacji Stacji Uzdatniania Wody powstawać będą również ścieki socjalno - bytowe związane z potrzebami socjalnymi pracowników. Będą one odprowadzane do pobliskiej kanalizacji sanitarnej.

Wpływ na glebę i powierzchnię ziemi będzie ograniczony do bezpośredniego otoczenia terenu lokalizacji prac budowlanych. Po zakończeniu etapu budowy teren zostanie przywrócony do stanu pierwotnego. Budowa sieci wodociągowej przy zastosowaniu odpowiednich materiałów i jej wykonaniu zgodnie ze sztuką budowlaną nie spowoduje zmiany nośności gruntów, nie spowoduje również zmian w reżimie wód gruntowych na terenie przyległym do sieci.

Ścieki technologiczne związane z eksploatacją Stacji Uzdatniania Wody stanowiąc będą popłuczyny z płukania filtrów oraz pierwszy filtrat, które odprowadzane będą do pobliskiej kanalizacji sanitarnej. Szacowana ilość popłuczyn odprowadzanych do kanalizacji wyniesie około 80 m<sup>3</sup>/d.

W trakcie budowy obiektu SUW powstaną odpady z materiałów budowlanych, np.: stal zbrojeniowa, styropian, wełna mineralna, kształtki instalacyjne itp. Odpady technologiczne będą segregowane i na bieżąco zagospodarowywane. Nie przewiduje się powstawania odpadów stałych w procesie uzdatniania wody.

W ramach realizacji projektu nie planuje się dodatkowych rozwiązań mających na celu ochronę środowiska. Celem całego przedsięwzięcia jest poprawa stanu środowiska naturalnego w miejscowościach objętych inwestycją.

W trakcie prac związanych z budową i przebudową sieci wodociągowej oraz budowy stacji uzdatniania wody mogą wystąpić krótkotrwałe utrudnienia w postaci zwiększonego hałasu, wzrostu emisji pyłów, które spowodowane będą użyciem maszyn. W celu ograniczenia tych uciążliwości roboty budowlane będą wykonywane w godzinach dziennych przy użyciu sprzętu w dobrym stanie technicznym, ograniczona zostanie jednoczesność pracy maszyn, a na czas postoju silniki będą wyłączane, nie będą więc wywierać istotnego wpływu na środowisko.

Powstałe w trakcie realizacji odpady i materiały wykonawca prześle specjalistycznym służbom w celu ich utylizacji.

Po zrealizowaniu inwestycji uporządkowana zostanie gospodarka wodna.

Po zakończeniu budowy teren zostanie uporządkowany i doprowadzony do stanu zastanego. Elementy małej architektury, ogrodzenia, nawierzchnie bitumiczne i gruntowe zostaną odtworzone.

Włazy studni rewizyjnych i odpowietrzających będą dostosowane do poziomu nawierzchni drogi, natomiast w terenach zielonych planuje się podwyższenie wjazdu na wys. ok. 0,15-0,20m w celu nieprzedostawiania się zanieczyszczeń z powierzchni gruntu.

W związku z realizacją przedsięwzięcia ryzyko awarii nie powinno wystąpić.

W projektowanej stacji uzdatniania wody przewiduje się zastosowanie najnowocześniejszych dostępnych technologii oraz urządzeń o niskiej energochłonności i wysokiej jakości, które zapewnią będą jak najniższy poziom hałasu i drgań. W przypadku urządzeń o wyższej generacji hałasu, jak np. dmuchawy przewiduje się zastosowanie osłon dźwiękochłonnych. Bezpośrednie oddziaływania będą miały zasięg lokalny, ograniczą się do terenu inwestycji oraz okresu przebudowy i budowy. Główne oddziaływania związane z fazą budowy będą miały charakter przejściowy.

Zarówno w okresie realizacji przedsięwzięcia, jak również podczas poprawnej eksploatacji nie występują zagrożenia dla środowiska przyrodniczego oraz dla zdrowia i życia ludzi.

Etap inwestycji pn. „Budowa wodociągu tranzytowego w miejscowości Karpacz i gminie Podgórzyn w miejscowości Ścięgny” polegające na budowie rurociągu sieci wodociągowej głównie wzdłuż istniejących dróg zlokalizowany jest poza obszarami Natura 2000.

Etap inwestycji pn. „Przebudowa i rozbudowa sieci wodociągowej na terenie miejscowości Ścięgny w gminie Podgórzyn” polega głównie na przebudowie istniejącego wodociągu w terenie zabudowanym metodą bezwykopową lub wykopem otwartym wzdłuż istniejącego rurociągu sieci wodociągowej częściowo zlokalizowany jest w granicach Obszaru Specjalnej Ochrony ptaków Natura 2000 „Karkonosze” oraz projektowanego Specjalnego Obszaru Ochrony siedlisk Natura 2000 „Karkonosze”.

Etap inwestycji pn.: „Budowa Stacji uzdatniania wody w miejscowości Karpacz dla ujęcia: „Wilcza Poręba I” wraz z obiektami towarzyszącymi i niezbędną infrastrukturą” polega na budowie SUW, urządzeń towarzyszących oraz przebudowie drogi dojazdowej zlokalizowany jest w granicach Obszaru Specjalnej Ochrony ptaków Natura 2000 „Karkonosze” oraz projektowanego Specjalnego Obszaru Ochrony siedlisk Natura 2000 „Karkonosze”. Ze względu na fakt, iż na działce na terenie której planowana jest budowa Stacji Uzdatniania Wody wraz z infrastrukturą towarzyszącą, zachodzi konieczność zwiększenia obszaru wylesienia, planowana inwestycja na etapie związanym z budową SUW może potencjalnie znacząco oddziaływać na ww. obszary Natura 2000.

W związku z powyższym należy stwierdzić, że zachodzi konieczność przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko dla przedmiotowej inwestycji w zakresie „Budowa Stacji uzdatniania wody w miejscowości Karpacz dla ujęcia: „Wilcza Poręba I” wraz z obiektami towarzyszącymi i niezbędną infrastrukturą” na siedliska przyrodnicze oraz gatunki roślin i zwierząt dla których wyznaczono ww. obszary Natura 2000.

Mając na uwadze powyższe postanowiono jak w sentencji.

### Pouczenie

Na niniejsze postanowienie nie służy stronie zażalenie



*Regionalny Dyrektor  
Ochrony Środowiska we Wrocławiu*

*Edward Biały*

Otrzymują:

- ① Wójt Gminy Podgórzyn,  
ul. Żołnierska 14, 58 – 562 Podgórzyn
2. Scott Wilson Sp. z o.o.  
ul. Słowicza 3, 31 – 320 Kraków
3. Karkonoski System Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.  
ul. Daszyńskiego 16, 58 – 533 Mysłakowice
4. a/a

Sprawę prowadzi:  
Anna Skraba, tel. 071 340 60 73